



NATIONAL ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF
HAITIANS
HAITI DEMOCRACY PROJECT
HUITIEME MISSION ELECTORALE

**ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015
MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI**

OUVERTURE DU BUREAU DE VOTE (BV)

| | | |
|--|------------------------------|--------------------------------|
| BED: CENTRE | BEC: HINCHE | CV: PANDIASOU |
| BV : code entier* | | |
| 06-22-69-01-01-1-4 | | |
| *Exemple : 06-24-67-10-01-1-2. Le formulaire est irrecevable sans le code du BV | | |
| Site du CV : adresse exacte Lycée Technique Secondaire | | |

| |
|--|
| Observateur(s): Nom, prénom Louirès Cassandre |
|--|

- Oui Non**
1. Le bureau de vote a ouvert à 6 heures du matin. Si non, à quelle heure a-t-il ouvert ? ____h ____min. Expliquer la ou les raisons de ce retard dans la section "commentaires" du paragraphe 6 ou au dos de cette feuille.
 2. Nombre de bulletins reçus. Les observateurs étaient présents au moment du comptage. **Oui** **Non** . Pour chaque élection, inscrivez le nombre total de bulletins enregistrés sur le "Procès verbal d'ouverture et de fermeture" :

| Présidentiales | Sénatoriales | Députation | Locales |
|----------------|--------------|------------|---------|
| 470 | | 470 | 470 |



NATIONAL ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF HAITIANS
 HAITI DEMOCRACY PROJECT
 HUITIEME MISSION ELECTORALE

ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015 MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI

OBSERVATION DU PROCESSUS DE VOTE

| | | |
|---|-----------------------|--|
| BED: CENTRE | BEC: HINCHE | CENTRE DE VOTE (CV): PANDIASOU |
| BUREAUX DE VOTE (BV) : codes entiers* des tous visités | | |
| 1. 06-22-69-01-01-1-1 | | |
| 2. 06-22-69-01-01-1-2 | | |
| 3. 06-22-69-01-01-1-3 | | |
| 4. 06-22-69-01-01-1-4 | | |
| 5. 06-22-69-01-01-1-5 | | |
| 6. 06-22-69-01-01-1-6 | | |
| 7. 06-22-69-01-01-1-7 | | |
| 8. 06-22-69-01-01-1-8 | | |
| 9. 06-22-69-01-01-1-9 | | |
| 10. 06-22-69-01-01-1-10 | | |
| 11. | | |
| 12. | | |
| 13. | | |
| 14. | | |
| *Exemple : 06-24-67-10-01-1-2. Le formulaire est irrecevable sans les codes des BV | | |
| Site du CV : adresse exacte Lycée Technique Secondaire | | |

| |
|---|
| Observateurs : Nom et prénom Louirès Cassandre |
| Nom et prénom |

| Nombre d'électeurs inscrits | 1ère visite | | 2de visite (le cas échéant) | |
|-----------------------------|----------------|-------|-----------------------------|-------|
| | Nombre de voix | heure | Nombre de voix | heure |
| | | | | |

1. Emplacement des BV

1.1 Les BV étaient à leur emplacement d'origine.

Espace pour compte manuel. **Oui** **Non**

.....

Ouis totales 10 Nons totales _____

Si "Non" précisez en notant le code du BV concerné:

.....
.....

2. Ouverture des BV

2.1 Selon les membres des BV, à quelle heure ont été ouvert les BV ?

Espace pour Compte manuel. **6 heures** **En retard**

.....

Combien Fois à 6 heures _____ . **Combien Fois en retard** _____ S'ils ont été ouvert à une autre heure que 6 heures, veuillez noter le code du BV, quand et pourquoi:

.....
.....

3. Présence des membres des BV

3.1 Les 3 membres du BV étaient-ils présents?

Espace pour compte manuel. **Oui** **Non**

.....

Ouis totales 10 Nons totales _____

Si "NON" veuillez noter vos commentaires, toujours avec le code du BV :

.....
.....

3.2 Les 3 membres des BV étaient-ils nommés par quels partis politiques ?

| | Parti | Combien fois | Parti | Combien fois | Parti | Combien fois |
|---------------------|-------------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Présidents des BV : | BED | | 1 fois | | | |
| Vice-présidents : | Kontra Pep | | 1 fois | | Sécretaire : | Lapeh |
| | | 1 fois | | | | |

.....

3.3 Des personnes non autorisées se trouvaient à l'intérieur des BV ?

Oui **Non**

Ouis totales _____ Nons totales 10

Si "OUI" qui étaient-ils ? (Toujours avec le code du BV).....
.....
.....

4. Matériel électoral

4.1 Le matériel était complet. Si "NON", précisez ce qui manquait et quel BV.
Il manque la Pad dans la BV 4

Ouis totales _____ Nons totales _____

5. Présence de représentants des partis et observateurs nationaux.

5.1 Des représentants des partis politiques étaient présents. Si "OUI" précisez leur affiliation et combien fois

- 1) PHTK 2) KID.....
- 3) LAPEH..... 4) PITIT DESSALINES.
- 5) MOPAM 6) KONTRAPEP.....
- 7) UNIR HAITI INI..... 8) LAVALAS
- 9)..... 10).....

Oui Non

Ouis totales _____ Nons totales _____

5.2 Les représentants des parties politiques (mandataires), il y avait quelques-uns qui ont voté plusieurs fois?

Ouis totales _____ Nons totales

5.3 Les mandataires, quand ils ont voté il y a une partie de sa carte mandataire qui est déchirée au moment même qu'ils se présentent au bureau pour voter. Si cette partie est déchirée c'est qu'il a déjà voté dans le premier bureau qu'il était. Dans ce cas ils n'auront pas la possibilité de voter plusieurs fois. Avez-vous remarqué que cette partie de leurs cartes est déchirée, percée ou hachurée quand ils votent ou après ce qu'ils ont voté ?

Ouis totales Nons totales _____

Précisez en notant le code du BV concerné. **Les mandateurs ils n'auront pas de chance de voter plusieurs fois**.....
.....

5.2 Des observateurs nationaux étaient présents.

Oui je pas vraiment énumère l'effectif des représentant nationaux. Non

Ouis totales _____ Nons totales _____

6 - Mesures de sécurité

6.1 La MINUSTAH était présente. **Oui** **Non**
..
Oui _____ **Non**

6.2 La Police Nationale haïtienne (PNH) était présente. **Oui** **Non**
.....
Oui **Non** _____

6.3 **Combien BV** 10 Aucun problème de sécurité durant le scrutin n'a été observé.
Combien BV _____ Des problèmes de sécurité durant le scrutin ont été *signalés mais non observés*.
Combien BV _____ Des problèmes de sécurité durant le scrutin ont été *observés*.
Précisez. . toujours avec le code du BV

7. Les électeurs

7.1 Les rangées d'électeurs ont été dûment contrôlées. **Oui** **Non**
Oui **Non** _____

7.2 Des électeurs ont connu des problèmes d'accès dans les BV.
Oui **Non** **Oui** _____ **Non**
Si "Oui" précisez avec code:
.....
.....

8. Le vote

8.1 Les procédures de vote ont été suivies. **Oui** **Non**
Oui **Non** _____
Si "NON" précisez avec code.
.....

8.2 Les urnes ont été correctement scellées. **Oui** **Non**
Oui **Non** _____

8.3 Le Président a donné des instructions impartiales aux électeurs. **Oui** **Non**
Oui **Non** _____ Si "NON" précisez

8.4 Les représentants des partis politiques ont donné des instructions aux électeurs.
Oui **Non** **Oui** _____ **Non**

Si "Oui" précisez avec code:

8.5 Les noms des personnes venant aux BV pour voter ont été vérifiés dans le registre par un membre du BV. **Oui** **Non** **Oui** **Non**__

8.6 Des électeurs inscrits sans une carte valide ont été autorisés à voter.
Oui **Non** **Oui**_____ **Non**
Si "Oui" précisez avec code :

8.7 Des électeurs avec une carte d'un autre BV ont été autorisés à voter.
Oui **Non** **Oui**_____ **Non**
Si "Oui" précisez avec code:

8.8 Des électeurs non-inscrits sans carte d'électeur ont été autorisés à voter.
Oui **Non** **Oui**_____ **Non**
Si "Oui" précisez avec code :

8.9 Des électeurs inscrits avec une carte valide ont été empêchés de voter.
Oui **Non** **Oui**_____ **Non**
Si "Oui" précisez :

8.10 Le Président a confisqué la carte (s) d'un ou de plusieurs électeurs.
Oui **Non** **Oui**_____ **Non**
Si "OUI" précisez :

8.11 Les objections des représentants des partis politiques ont été notées par un membre du BV. **Oui** **Non** **Oui** **Non**_____

9. Le Secret du Vote

9.1 Les isolements ont protégé le secret du vote. **Oui** **Non**
Oui **Non**__
Si "NON" précisez avec code:

9.2 Des violations du secret du vote ont été observées (par vous-même, par les représentants des partis politiques, par des membres du BV etc.)
Oui **Non**
Oui_____ **Non**
Si "OUI" précisez avec code du BV:
.....
.....

10. Ambiance durant le scrutin

Espace pour compte manuel
.....

10.1 Intimidation

Combien BV 10 Aucun acte d'intimidation n'a été signalé ni observé.

Combien BV _____ Des actes d'intimidation ont été signalés mais non observés.

Précisez lesquels avec code:
.....

Combien BV _____ Des actes d'intimidation ont été constatés. Précisez lesquels avec code:
.....
.....
.....
.....

10.2 Activité politique illégale

Espace pour compte manuel
.....

Combien BV _____ Aucune activité politique illégale n'a été signalée, ni observée.

Combien BV _____ Des activités politiques illégales ont été signalées mais non observées. Précisez lesquelles :
.....

Combien BV _____ Des activités politiques illégales ont été observées. Précisez lesquelles avec code:
.....
.....
.....
.....

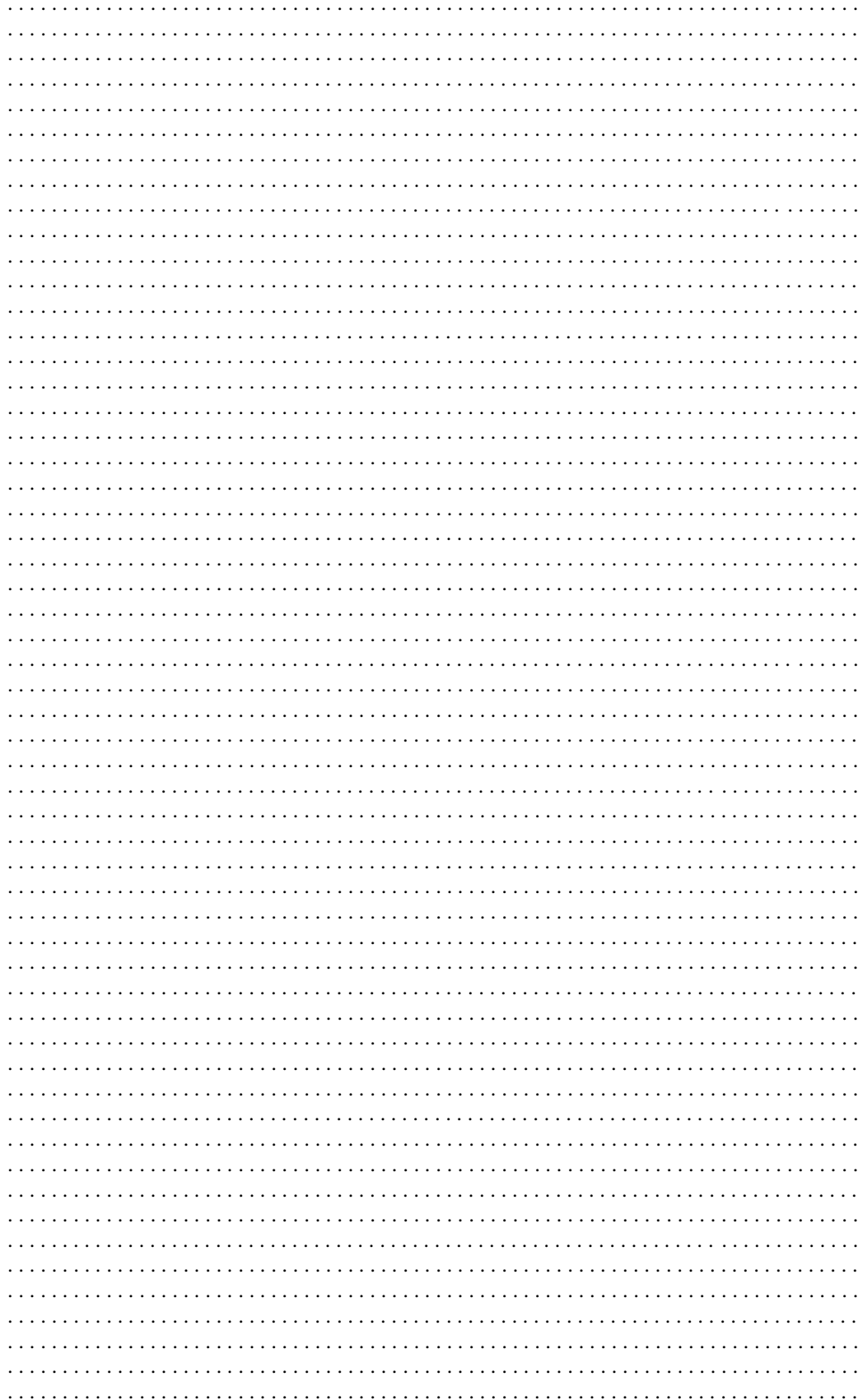
10.3 Personnes tentant d'interrompre le scrutin

Espace pour compte manuel
.....

Combien BV _____ Aucune présence de personnes tentant d'interrompre le scrutin n'a été signalée, ni observée.

Combien BV _____ La présence de personnes tentant d'interrompre le scrutin a été signalée mais non observée. Précisez lesquelles :
.....

Combien BV _____ La présence de personnes tentant d'interrompre le scrutin a été observée. Précisez lesquelles avec code :
.....
.....
.....
.....





**ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015
MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI**

FERMETURE DU BUREAU DE VOTE

BV : code entier :

Oui Non

1. Le BV a fermé à 4 heures du soir.

Oui Non

- Le BV a fermé avant 4 heures? A quelle heure ? h m

Expliquez dans la section "commentaires" ou au verso de cette page.

Oui Non

- Le BV a fermé après 4 heures? A quelle heure ? h m

Expliquez dans la section "commentaires" ou au verso de cette page.

Oui Non

2. Il n'y avait pas d'électeurs faisant la queue au moment de la fermeture.

Oui Non

- Les électeurs faisant la queue au moment de la fermeture ont été autorisés à voter.

Oui Non

- Les électeurs faisant la queue au moment de la fermeture n'ont pas été autorisés à voter. Ecrivez vos commentaires dans le paragraphe 5.

Oui Non

3. Le procès verbal d'ouverture et de fermeture a été complété. Si "NON" écrivez vos commentaires au paragraphe 5 ou au verso de cette page.

Oui Non

4. Des problèmes ont été observés durant la fermeture. Si "OUI" écrivez vos commentaires au paragraphe 5 ou au verso de cette page.

5. Commentaires (utilisez le verso de cette page si nécessaire) **Il n'y avait pas d'électeurs faisant la queue au moment de la fermeture.**

.....
.....

Si nécessaire, vous préciserez le nombre de fois où de tels faits ont été constatés :

| | Oui | Non |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 5.2 : Des observateurs nationaux étaient présents | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| 6.1 : La MINUSTAH était présent | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 6.2 : La police nationale haïtienne était présente | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| 6.3 : Aucun problème de sécurité pouvant affecter le scrutin n'a été observé | 10 | |
| 6.3.1 Des problèmes de sécurité affectant le scrutin ont été signalés mais non observés. | 0 | |
| 6.3.2 Des problèmes de sécurité affectant le scrutin ont été observés. | 0 | |
| 7.1 Les électeurs faisant la queue ont été correctement contrôlés | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| 7.2 Des électeurs ont eu des problèmes pour accéder au BV. | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8.1 Les procédures électorales ont été suivies. | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| 8.2 L'urne a été correctement scellée. | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| 8.3 Le Président a donné des instructions impartiales aux électeurs. | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| 8.4 Les représentants des partis politiques ont donné des instructions aux électeurs. | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8.6 Des électeurs inscrits sans carte d'électeur valable ont été autorisés à voter. | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8.7 Des électeurs munis d'une carte d'électeur d'un autre BV ont été autorisés à voter. | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8.8. Des électeurs non-inscrits sans carte d'électeur ont été autorisés à voter. | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8.9 Des électeurs inscrits avec une carte d'électeur valide ont été empêchés de voter. | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8.10 Le Président a confisqué la carte d'un ou plusieurs électeurs. | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8.11 Les objections des représentants des partis ont été notées par un membre du BV. | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| 9.1 Les isolements ont protégé le secret du vote; | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| 9.2 Des violations du secret du vote ont été observés. | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 10.1 Aucun acte d'intimidation n'a été ni signalé, ni observé | 10 | |
| - Des actes d'intimidation ont été signalés mais non observés | | |
| - Des actes d'intimidation ont été observés | | |
| 10.2 Aucune activité politique illégale n'a été ni signalée, ni observée. | | |
| - Des activités politiques illégales ont été signalées mais non observées. | | |
| - Des activités politiques illégales ont été observées. | | |
| 10.3 Aucune présence de personnes essayant de perturber le scrutin n'a été signalée, ou observée. | | |
| - La présence de personnes essayant de perturber le scrutin a été signalée mais non observée. | | |
| - La présence de personnes essayant de perturber le scrutin a été observée. | | |
| 10.4. La présence d'individus armés a été observée. | | |
| 11 - Aucune irrégularité n'a été signalée ou observée. | | |
| - Fonctionnement normal mais des irrégularités mineurs n'affectant pas l'intégrité du scrutin ont été signalées ou observées. | | |
| - Fonctionnement normal mais plusieurs irrégularités n'affectant pas l'intégrité du scrutin ont été signalées ou observées. | | |
| - Des irrégularités majeures pouvant affecter l'intégrité du scrutin ont été signalées. | | |
| - Des irrégularités majeures pouvant affecter l'intégrité du scrutin ont été observées. | | |



NATIONAL ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF
HAITIANS
HAITI DEMOCRACY PROJECT
HUITIEME MISSION ELECTORALE

**ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015
MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI**

FORMULAIRE D'OBSERVATION DES RESULTATS DU VOTE

| | | |
|--|------------------------------|---------------------------------|
| BED: CENTRE | BEC: HINCHE | CV: PANDIASSOU |
| BV : code entier 06-22-69-01-01-1-4 | | |
| Site du CV : adresse exacte Lycée Technique Secondaire | | |

| |
|--|
| Observateurs : Nom et prénom Louirès Cassandre |
| Nom et prénom |

Ecrivez le nombre

| | | | | | | |
|---|--|---------------------------|-----------------------------|---|-------------------------|-----------------------|
| Contrôle des bulletins de vote | A = Nombre d'électeurs inscrits sur la liste A = | | | B = Les électeurs qui ont voté (nombre de noms cochés sur la liste) B = | | |
| | Bulletins de vote reçus | Bulletins utilisés | Bulletins inutilisés | Bulletins en faveur de candidats | Bulletins blancs | Bulletins nuls |
| Mandates électifs (cas échéants) | C | D | E | F | G | H |
| Président | 470 | 133 | 337 | | | 4 |
| | | | | | | |
| | C = D + E | D=F+G+H | | | | |

1. Procédure de décompte

1.1 **Combien BV** oui 10 **Non**_____ Le personnel du bureau de vote a organisé le scrutin de manière à faciliter et ordonner le décompte des votes.

1.2 **Oui** **Non**____ Le décompte a commencé une fois que le vote a été officiellement clôturé.

1.3 **Oui** **Non**_____ Le décompte a eu lieu en présence des représentants des partis politiques, des observateurs et/ou des organisations. Précisez avec code du BV:

. 06-22-69-01-01-1-4. Numéro du procès-verbal : PR29980.....
.....
.....
.....

1.4 **Oui** **Non**_____ Le décompte a été effectué sans aucune interruption.

1.5 **Oui**_____ **Non** Le BV a interrompu le décompte. Pourquoi ? Précisez avec code du BV :

.....
.....
.....
.....

1.6 **Oui** **Non**_____ Le personnel du bureau de vote, les représentants des partis politiques, et/ ou des observateurs ont quitté la pièce durant le décompte.

1.7 **Oui** **Non**_____ Le décompte a eu lieu en présence d'observateurs accrédités (nationaux ou étrangers). Précisez avec code du BV:

06-22-69-01-01-1-4. Numéro du procès-verbal : PR29980.....
.....
.....
.....

1.8 **Oui** **Non**_____ Les bulletins de vote inutilisés ont été comptés pour chaque élection, mis dans les sacs en plastique fournies à cette attention et scellées. Notez le nombre de bulletins de vote inutilisés pour chaque élection dans la colonne E du tableau ci-dessus.

1.9 **Oui** **Non**_____ Le nombre de bulletins inutilisés a été consigné au procès-verbal ainsi que sur le sac scellé.



NATIONAL ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF
HAITIANS
HAITI DEMOCRACY PROJECT
HUITIEME MISSION ELECTORALE

ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015
MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI
Formulaire d'observation des résultats du vote

| | <i>Président</i> | | <i>Députation</i> | |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|-----|
| | Oui | Non | Oui | Non |
| 1.10 Le Président brise le sceau de l'urne et compte les bulletins de vote à l'intérieur (D). | | <input checked="" type="checkbox"/> | | |
| 1.11 Le Président, sans regarder les bulletins de vote, a vérifié que le nombre de bulletins de vote correspond au nombre de personnes ayant voté (B). $D = B$. | | <input checked="" type="checkbox"/> | | |
| 1.12 Le nombre de bulletins de vote reçus (C) correspondait au nombre de bulletins de vote utilisés (D) ajouté aux bulletins de vote inutilisés. | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 1.13. Les chiffres ont été consignés dans le procès-verbal. | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 1.14 Le Président a compté les bulletins de vote d'une voix claire, bien en vue et à la connaissance de toutes les personnes présentes. | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 1.15 Les bulletins de vote ont été regroupés par candidat pour chaque mandat. | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 1.16 Les bulletins blancs ont été séparés et placés dans une pile spéciale. | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 1.17 Les bulletins nuls ont été séparés et placés dans une pile spéciale. | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 1.18 Une fois le décompte terminé, les bulletins de vote exprimés (F) incluant les bulletins blancs (G) ont été ajoutés aux bulletins nuls (H). | | | | |
| 1.19 La somme des bulletins exprimés et des bulletins nuls doit être égale au nombre de bulletins de vote reçus. $F + G + H = D$ | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 1.20 Une fois le décompte terminé, le chiffre des votes exprimés pour chaque candidat et des votes blancs a été noté au procès-verbal. | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 1.21 Des bulletins de vote rejetés ou contestés. | | | | |
| 1.22 Moins de 10% des bulletins de vote ont été rejetés. | | | | |
| 1.23 Plus de 10% des bulletins de vote ont été rejetés. | | | | |

2. Le compte rendu officiel des résultats

2.1 **Oui** **Non** _____ Le procès verbal a été signé. Par qui ? . **Par un(e) observateur (trice)**.....

2.2 **Oui** **Non** _____ Le procès verbal n'a pas été signé par le représentant.

2.3 **Oui** _____ **Non** _____ **Les observateurs prennent une photo du procès verbal.**
Si non, précisez avec le code du BV :

.....
.....
.....

Envoyez s.v.p. les photos au directeur de la mission James Morrell à james.morrell@haitipolicy.org ou au WhatsApp +1-202-588-8700

2.4 **Oui** **Non** _____ Une copie du P.V a été affichée à l'entrée principale du bureau de vote.

2.5 **Oui** **Non** _____ Une copie du P.V a été donnée aux deux représentants des partis dont les candidats ont reçu le plus de votes.

3. La livraison du procès verbal

3.1 **Oui** **Non** _____ Le procès verbal ainsi que les autres documents ont été protégés en plastique et ont mis dans les sacs en plastique fournis à cet effet et scellées

3.2 **Oui** **Non** _____ Le soir même, le Président accompagné par les observateurs et par les représentants des partis dont les candidats ont reçu le plus de votes, a livré les sacs au Superviseur du Centre de Vote pour leur transfert à la MINUSTAH, le cas échéant.

3.3 **Oui** _____ **Non** Le Président a livré les sacs contenant les copies du PV au Superviseur du Centre de Vote pour leur transfert à la MINUSTAH sans la présence des observateurs ou des représentants des partis.

3.4 **Oui** _____ **Non** _____ Le Président n'a pas livré les résultats le soir même.

Oui Non

3.5 Les observateurs observent le rangement de ces sacs dans un grand sac pour les présenter à la MINUSTAH, le cas échéant.

Oui Non

3.6 Le grand sac est scellé.

Oui Non

3.7 La MINUSTAH arrive au CV.

Oui Non

3.8 Les observateurs accompagnent le Superviseur en dehors du CV pour présenter les grands sacs aux officiers de la MINUSTAH .

3.9 Nom et prénom de l'officier commandant du contingent de la MINUSTAH et son pays.

Oui Non

3.10 L'officier commandant ouvre les sacs en présence du Superviseur du CV.

Oui Non

3.10 L'officier vérifie le contenu des sacs et fait un inventaire.

Oui Non

3.11 L'officier scelle les sacs une nouvelle fois.

Oui Non

3.12 La MINUSTAH ramène les sacs pour les transférer au Centre de Tabulation.

4. Evaluation Globale du Décompte

4.1 **Combien BV oui**_____ **Combien non**_____Aucune irrégularité observée.

4.2 **Combien oui**_____ **Non**_____Opération électorale normale. Quelques irrégularités mineures ont été observées.

4.3 **Oui**_____ **Non**_____Décompte effectué normalement en dépit d'un certain nombre d'irrégularités observées qui n'ont pas affecté le résultat du décompte. Expliquez avec code du BV:
.....
.....

4.4 **Oui**_____ **Non**_____Décompte effectué avec des irrégularités majeures observées lesquelles pourraient affecter l'intégrité des résultats du vote. Expliquez avec code du BV:
.....
.....
.....

4.5 **Oui**_____ **Non**_____Décompte effectué avec des irrégularités importantes officiellement enregistrées : Des réclamations formelles ont été déposées. Expliquez avec code du BV :
.....
.....
.....

